ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 28 décembre 1964, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 13 juillet 1964 fixant la durée des engagements et des rengagements volontaires en temps de paix", a donné le 12 janvier 1965 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 28e december 1964 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 13 juli 1964 tot vaststelling van de duur der vrijwillige dienstnemingen en wederdienstnemingen in vredestijd", heeft de 12e januari 1965 het volgend advies gegeven :

PREAMBULE.

Il y a lieu de rédiger comme suit l'alinéa 1er :

"Vu les lois sur la milice, coordonnées le 30 avril 1962, notamment l'article 79, § 1er;".

+

A l'alinéa 3, il y a lieu d'omettre "notamment l'article 1", car il convient de viser l'ensemble de l'arrêté ministériel du 13 juillet 1964, les modifications projetées ne se limitant pas à l'article 1er de l'arrêté ministériel précité.

+

Le projet présente un intérêt général relatif à la situation statutaire des officiers, sous-officiers, caporaux et soldats. Il doit donc être soumis à l'avis de la commission consultative du personnel militaire des forces terrestre, aérienne et navale, créée par l'arrêté royal du 20 octobre 1964 (Moniteur belge du 31 octobre 1964).

DISPOSITIF.

L'article 3 du projet énonce que l'arrêté ministériel du 13 juillet 1964 est applicable aux candidats sous-officiers temporaires. Cette disposition étant relative au champ d'application de l'arrêté ministériel du 13 juillet 1964, trouverait mieux sa place dans ce même arrêté, avant son article 5 qui est relatif aux ouvriers militaires salariés. L'article 3 du projet devrait, dans ce cas, en devenir l'article 2; il pourrait être rédigé comme suit :

.../...

"Article 2.-

Un article 4bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

"Article 4bis. Le présent arrêté est applicable à l'engagement et au rengagement du candidat sous-officier temporaire".

+

L'article 2 du projet, qui deviendrait l'article 3, devrait être rédigé comme suit :

"Article 3.-

Dans l'annexe du même arrêté, le 3, c, est remplacé par la disposition suivante :

"c) candidats officiers de carrière recrutés par la voie du cadre ... (le reste comme au projet) ... ".

+

L'article 4 du projet pourrait être rédigé de la façon suivante :

"Article 4.-

Le présent arrêté entre en vigueur le dixième jour qui suit celui de sa publication au Moniteur belge, à l'exception de l'article 2 qui produit ses effets le 2 août 1964".

AANHEF.

Men leze het eerste lid als volgt :

"Gelet op de dienstplichtwetten, gecoördineerd op 30 april 1962, inzonderheid op artikel 79, § 1;".

+

In het derde lid schrappe men de woorden "inzonderheid op artikel 1", want er moet worden verwezen naar het gehele ministerieel besluit van 13 juli 1964, aangezien niet alleen artikel 1 van dat besluit wordt gewijzigd.

+

Het ontwerp heeft algemeen belang wat de statutaire toestand van de officieren, onderofficieren, korporaals en soldaten betreft. Het moet dan ook voor advies worden voorgelegd aan de commissie van advies voor het militair personeel van de land-, de lucht- en de zeemacht, opgericht bij het koninklijk besluit van 20 oktober 1964 (Belgisch Staatsblad 31 oktober 1964).

ARTIKELEN.

Artikel 3 van het ontwerp zegt dat het ministerieel besluit van 13 juli 1964 van toepassing is op de kandidaat-tijdelijke onderofficieren. Die bepaling heeft betrekking op de werkingssfeer van het ministerieel besluit van

.../...

13 juli 1964 en zou beter op haar plaats zijn in dat besluit, vóór artikel 5 dat betrekking heeft op de loontrekkende militaire werklieden. Artikel 3 van het ontwerp zou dan artikel 2 moeten worden, en kan als volgt worden gelezen :

"Artikel 2.-

In hetzelfde besluit wordt een artikel 4bis ingevoegd, luidend als volgt :

"Artikel 4bis.- Dit besluit is van toepassing op de dienstneming en de wederdienstneming van de kandidaat-tijdelijk onderofficier".

+

Artikel 2 van het ontwerp, dat artikel 3 zou worden, zou als volgt moeten worden gelezen :

"Artikel 3.-

In de bijlage van hetzelfde besluit wordt de tekst onder 3, c, door de volgende bepaling vervangen :

"c) kandidaat-beroepsofficieren aangeworven langs het kader ... (voorts zoals in het ontwerp) ...".

+

.../...

Artikel 4 van het ontwerp zou als volgt kunnen worden gelezen :

"Artikel 4.-

Dit besluit treedt in werking de tiende dag nadat het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt, met uitzondering van artikel 2, dat uitwerking heeft met ingang van 2 augustus 1964".

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J.SUETENS,	premier président,	
de Heren :	eerste voorzitter,	
G.HOLOYE,	conseillers d'Etat,	
J.MASQUELIN,	staatsraden,	
J.ROLAND,	assesseurs de la section de législation,	
R.PIRSON,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
G.DE LEUZE,	greffier adjoint,	greffier.
	adjunct-griffier,	griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.J.SUETENS.

Le rapport a été présenté par M.H.VLIEBERGH, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.J.SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H.H.VLIEBERGH, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, — LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) G.DE LEUZE. — (s.) J.SUETENS.